

LEASING DE EQUIPO

NOSOTROS, _____, mayor de edad, __ (Profesión) __, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número _____; con Número de Identificación Tributaria _____; que en el curso de instrumento me se denominaré “El Arrendante”, y _____, mayor de edad, __ (Profesión) __, de este domicilio, portador de mi Documento Único de Identidad número _____, actuando en mi calidad de Administrador Único y Representante Legal de la sociedad _____, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE, que puede abreviarse _____, S.A. DE C.V., con Número de Identificación Tributaria _____ que en el curso del presente instrumento me denominaré “La Sociedad Arrendataria”, OTORGAMOS: Que por medio de este documento ambas partes celebramos un CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE EQUIPO, el que se regirá por las siguientes cláusulas: I) OBJETO DEL CONTRATO: El Arrendante entrega en Arrendamiento _____ de las características siguientes: MARCA: _____; MODELO: _____; SERIE NUMERO: _____; el cual se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.- II) PLAZO: El Plazo del presente contrato es por un plazo de _____ MESES, prorrogables, contados a partir del _____ de _____ .- III) PRECIO: El precio total del presente contrato es por la suma de _____ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDO DE AMERICA, que la Arrendataria se compromete a pagar por medio de _____ cuotas mensuales, fijas y vencidas de _____ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, más IVA; los días _____ de cada uno de los meses comprendidos dentro del plazo.- IV) OBLIGACIONES PARA EL ARRENDANTE: El Arrendante se obliga: a) Entregar a la arrendataria el equipo en perfectas condiciones de uso; b) a ofrecerle el mantenimiento adecuado al equipo dado en arrendamiento, proveerlo de las partes o repuestos y demás consumibles; y c) sustituirlo cuando este le presente

Gold Service S. A. de C. V.

TEL: (503) 2263 – 9696

FAX: (503) 2263 – 4554

Pasaje Sagrado Corazón # 2 – 28; Colonia Escalón,
San Salvador, El Salvador, Centro América.

www.goldservice.com.sv

gs@goldservice.com.sv

fallas irreparables o cuando se encuentre dañado el equipo.- V) OBLIGACIONES PARA LA ARRENDATARIA: La arrendataria se obliga: a) Velar que las instalaciones eléctricas del lugar en donde se mantendrá el equipo arrendado sea la adecuada; b) Mantener el equipo arrendado en perfecto estado de funcionamiento; c) Solicitar el mantenimiento preventivo cuando le sea indicado; d) efectuar los pagos con puntualidad al arrendante; e) No trasladar el equipo sin la Autorización previa por escrito del Arrendante; y f) a responder por los daños causados al equipo arrendado, por el personal que encuentra laborando en el lugar en donde se encuentra el equipo y por terceros o visitantes.-VI) CAUSALES DE TERMINACION: El presente contrato terminará, quedando obligado la Arrendataria al pago de los meses por el plazo establecido, en los siguientes casos: a) por mora en el pago de una o más cuotas establecidos en el presente contrato; y b) Por notificación por escrito entre las partes con cuarenta y cinco días de anticipación de no continuar con el arrendamiento del equipo.- VII) GARANTIA: En garantía del cumplimiento del presente contrato y de daños ocasionados al equipo durante el plazo del arrendamiento o su prórroga, la Arrendataria entrega al Arrendante la cantidad de _____ DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, los cuales serán devueltos quince después de finalizado el plazo del presente contrato o de su prórroga, previa evaluación del equipo arrendado.- VIII) VALUO: Para todos los efectos legales correspondientes, el Arrendante valúa el equipo arrendado en la suma de _____ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA.- IX) DOMICILIO: Para los efectos legales de este contrato, ambas partes nos sometemos a las leyes y tribunales de esta ciudad.- Así nos expresamos en fe de lo cual firmamos.- En la ciudad de San Salvador, a los ____ del mes de _____ de dos mil ____.-

En la ciudad de San Salvador, a las _____ horas del día ____ de _____ de dos mil tres.- Ante mí, _____, Notario, de este domicilio, comparece el señor _____, de _____ de edad, ____ (Profesión) ____, de este domicilio, a quien hoy conozco, portador de su Documento Único de Identidad número _____; con Número de

Identificación Tributaria _____; y por otra parte _____, de _____ años de edad, __ (Profesión) __, del domicilio de _____, Departamento de _____, a quien no conozco, pero identifico por medio de su Documento Único de Identidad número _____, con Número de Identificación Tributaria _____; que en el curso del presente instrumento se denominará “El Distribuidor”; y en el carácter en que comparece, ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas puestas al calce del anterior documento, que antecede y se lee “Ilegible” e “Ilegible”, también reconocen y ratifican todos y cada uno de los conceptos vertidos en dicho documento, por medio del cual ambas partes celebran un CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE EQUIPO, el que se regirá por las siguientes cláusulas: I) OBJETO DEL CONTRATO: El Arrendante entrega en Arrendamiento _____ de las características siguientes: MARCA: _____; MODELO: _____; SERIE NUMERO: _____; el cual se encuentra en perfecto estado de funcionamiento.- II) PLAZO: El Plazo del presente contrato es por un plazo de _____ MESES, prorrogables, contados a partir del _____ de _____ .- III) PRECIO: El precio total del presente contrato es por la suma de _____ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDO DE AMERICA, que la Arrendataria se compromete a pagar por medio de _____ cuotas mensuales, fijas y vencidas de _____ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, más IVA; los días _____ de cada uno de los meses comprendidos dentro del plazo.- IV) OBLIGACIONES PARA EL ARRENDANTE: El Arrendante se obliga: a) Entregar a la arrendataria el equipo en perfectas condiciones de uso; b) a ofrecerle el mantenimiento adecuado al equipo dado en arrendamiento, proveerlo de las partes o repuestos y demás consumibles; y c) sustituirlo cuando este le presente fallas irreparables o cuando se encuentre dañado el equipo.- V) OBLIGACIONES PARA LA ARRENDATARIA: La arrendataria se obliga: a) Velar que las instalaciones eléctricas del lugar en donde se mantendrá el equipo arrendado sea la adecuada; b) Mantener el equipo arrendado en perfecto estado de

funcionamiento; c) Solicitar el mantenimiento preventivo cuando le sea indicado; d) efectuar los pagos con puntualidad al arrendante; e) No trasladar el equipo sin la Autorización previa por escrito del Arrendante; y f) a responder por los daños causados al equipo arrendado, por el personal que encuentra laborando en el lugar en donde se encuentra el equipo y por terceros o visitantes.-VI) CAUSALES DE TERMINACION: El presente contrato terminará, quedando obligado la Arrendataria al pago de los meses por el plazo establecido, en los siguientes casos: a) por mora en el pago de una o más cuotas establecidos en el presente contrato; y b) Por notificación por escrito entre las partes con cuarenta y cinco días de anticipación de no continuar con el arrendamiento del equipo.- VII) GARANTIA: En garantía del cumplimiento del presente contrato y de daños ocasionados al equipo durante el plazo del arrendamiento o su prórroga, la Arrendataria entrega al Arrendante la cantidad de _____ DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA, los cuales serán devueltos quince después de finalizado el plazo del presente contrato o de su prórroga, previa evaluación del equipo arrendado.- VIII) VALUO: Para todos los efectos legales correspondientes, el Arrendante valúa el equipo arrendado en la suma de _____ DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA.- IX) DOMICILIO: Para los efectos legales de este contrato, ambas partes nos sometemos a las leyes y tribunales de esta ciudad.- Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial que consta de _____ hojas, y leído que les hube íntegramente todo lo escrito en un solo acto, sin interrupción, ratifican el contenido y firmamos.- DOY FE.-